域埠發現恐怖三屍 疑屬謀殺及自殺案

（域多利電）上星期六傍晚本市近郊山汝治發生疑屬謀殺及自殺之案件，一名四十八歲女子艾妮絲喜貝爾，其十四歲女兒蒙湟克，及十六歲兒子宋高均告喪生。

該家主安東尼於傍晚下班返家時發現此宗恐怖案件。他在一輛汽車內發現其妻及女兒之屍體，追進入屋內又發現兒子卧於地上，已告死亡。

安東尼係當地酒房一名僱員，於本案發生後深受刺激，正由鄰居及友人加以安慰協助。

現場係在丹拿路一家住宅，該處街坊均係中等家庭，平時頗爲寧靜。慘案發生後頓使街坊鄰里爲之目瞪口呆。

警方没有透露上述三人如何死亡以及誰人應對此事負責。

查域多利區，最近接二連三發生兇殺案件。上星期五日一名年輕丈夫廿六歲羅便臣，於開槍擊斃妻子姬絲汀後，自己吞槍自殺。兩人之屍體在其柏文內被發現。

九月廿八日一名廿二歲曲棍球星魯達及一名卅歲女子體育教師曲克，雙雙被發現在曲氏之柏文內被人開槍擊斃。一名卅四歲男子羅素已被警方落案，控以兩項一級謀殺罪。

圖爲上星期六和平請願人群列隊向多倫多進發情形。該人群發言人計劃與聯邦三大黨領會晤，商討裁軍，並呈上四十萬人簽字之請願書。

加西國術總會隆重成立 首屆職員就職典禮紀盛

（上）

（雲訊）「我武維揚，藝傳四海」，加西中國國術總會經兩年籌備時間，終於本月十二日（星期五正式成立，並於同日下午七時卅分假座喜萬年酒樓舉行第一屆職員就職典禮。到會嘉賓有僑團領袖，武林名宿，社會賢達及中西友好等數百人。

大會主席梁立有，司儀涂念宗，謝錫雄。就職禮開始，首由司儀邀請會長及職員就位，並介紹各職員，與衆相見，行禮如儀，就職禮完畢，由會長梁偉洪致歡迎詞。主席劉勁錚致謝詞後，請該會名譽會長霍宗傑先生（僑信參茸國藥行東主）致詞，略謂他本人雖不懂武術，惟國術與國藥有着深遠及密切的關係，他非常高興見到海外一班熱心國術人仕，發揚我武，强身益體，精誠團結，使中華文化流傳海外。他本人將會盡力支持該會，並即席樂捐經費一千大元。繼而有醒獅及武術表演，節目精彩，氣氛熱烈。經頒發錦旗後由廚房出菜，美酒佳餚，式飲式食，酒過數巡，各職員輪流舉杯向衆祝酒，直至十時許始撤席，堪稱盛會。席間更舉行拍賣募捐經費。由霍宗傑先生捐出清代武術古畫一幅，結果由北勝蔡李佛雷振那埠分會會長比利理察遜師傅以六百二十元投得。溫哥華盆景會捐出由蕭漢烈先生精心栽培之石山一座，而華埠獅子會會長雷金源先生以二百二十五元投得。

據該會負責人透露，該會已決定在一九八六年世界博覽會期間，在本埠舉辦世界武術搏擊大賽，並已獲得聯邦政府答允資助。但茲事體大，在未來的時間更需要各界大力支持。

是晚致送賀詞者計有中華會館，中華文化中心，大漢公報，中僑互助會，鄭榮陽總堂，中山隆鎮同鄉會，岡州總會館，林西河總堂九牧公所，溫哥華洪門機構，漢升體育會，鐵城崇義總會，振華聲藝術研究社，黃氏宗親總會，華埠商會，致送花籃者計有華隆公司，加拿大帝國商業銀行，民星總社黃揚一。唐穎坡，陸文樂，史濟芳，蕭漢烈（以上四人合送）。北園海鮮酒家馬景瑍。中華會館送對聯，由梁慰庭撰，馮瑞祥書，該對聯曰「加國傳功北腿銀鎗龍化雨，西方立馬南拳金鐧鳳朝陽」。雲龍師傅贈「我武維揚」鏡屏。梁守渝師傅及域多利黃相師傅各贈錦旗一面。

北約七國簽署協議 研究新式短程飛彈

（路透社電）七個北大西洋公約國家已同意聯合研究一種短程之空對地飛彈，以爲改善歐洲常規防禦工作之一部份。

據北約國家消息來源稱，美國在提出引用新技術以改善常規防禦之後，已與加拿大、英國、西德、意大利、荷蘭及比利時，簽署一項有關此事之備忘錄。

此項反輻射之飛彈研究，將耗時十八個月。如研究成功，此種飛彈將能自動尋出敵人之雷達訊號，然後向敵人作無情打擊。

希臘總理訪華沙 東西關係大突破

（華沙路透社廿二日電）希臘總理巴班度今日開始訪問華沙。自從一九八一年波蘭自由團結工會被波政府鎮壓以來，巴班度爲前往華沙訪問之第一個西方國家領袖。

波蘭共黨主席查路斯基及全體內閣閣員，均出面迎接。

卑詩向日借貸

（雲訊）卑詩省政府已向日本貨幣市場，首次借款差不多達一百億日本元，相等於加拿大幣五千五百萬元。

據日本工業銀行有限公司及一家東京人壽保險公司刊登廣告，載稱，於一九八四年七月三十日起，借貸款項以加元爲本位，相等於五千四百七十九萬四千五百元。

簡建平推銷 加拿大公債

（雲訊）加拿大聯邦政府財政部一年一度加拿大儲蓄公債將於十月廿四日開始發售，至十一月七日止截，雲埠華埠片打東街一〇三號簡氏事務所（即華埠郵局）負責人，簡建平君及公子華翰君接受加拿大尼絲拔、韋臣投資企業公司委任爲華埠代理，專責推銷加拿大公債，爲僑胞服務。

加拿大儲蓄公債，利息高，首年利息爲十一厘二五，好過存款在銀行，有政府保障，保證可隨時兌換現金，本利清還。公債面額分有一百元，三百元，五百元，一千元及一萬元。凡是加國公民或有加國居留權居民均有權購買，每人最少能買一百元，最多柒萬五千元。

僑胞若存有第廿七期、廿九期及三十期舊債，今年已滿期，可轉換新公債，手續極爲簡便。

簡建平君代理加國公債事務，有廿五年經驗，信用卓著，甚得中西人士信任，今年簡君得其公子華翰君協助，加強爲僑胞服務之効能，簡華翰君於去歲，獲卑詩大學商學士，歡迎僑胞講買或詢問有關加拿大公債一切問題，當樂意代爲解答一切云。

華漁業聯誼會 定期大會選舉

（雲訊）華人漁業職工聯誼會，定期於十月廿八日下午一時在哥雅街七三七號該會禮堂，召開全體會員大會，設茶會款待。並同日下午由二時至六時投票選舉一九八五年度職員，請該會會員依時到會踴躍參加。

顏小梅女史詩書畫展觀後序言

來稿

梁慰庭

中國現代閨秀大畫家，首稱三台（四邑僑鄉台山縣）才女顏小梅女史，字鳳梅，其詩、書、畫、金石等作品，堪稱當代四絕，飲譽東南亞和南北美洲，到處展出，中外共仰，今次崔護重來，是應卑詩大學之邀請，假座亞洲中心舉行，藝壇又一番盛事。

顏女史此次展出作品百餘幀，有花卉、鳥獸、魚蟲及各體書法，可謂年來畫展中作品較多者，琳瑯滿目，而且每幀雕塑，偶一點染，即饒韻味渾成，其大膽落墨，則更顯示飄逸之氣，看其中一幅山水「僧廬聽雨」，寫出老樹虬松，黃山真景，流水，澄潭，無一不備，這些天然異境，不必身歷，聽雨其間，已宛然在目矣。另一幅花鳥「春在柳梢」，寫黃鶯數隻，在柳浪跳躍，找尋愛侶，鶯聲瀝瀝，在此可以聽到小鳥歌唱，這樣超脫的作品，想像自然，充滿生氣和感情。在國畫中，能以丹青道濟心靈，滋潤人生，得藝術之三味者，當推顏女史矣，具有真性情者，乃藝術界之廣博襟懷，以此數語，贈於顏女史，可謂恰切不移。

顏女史善於詩詞，復工書法，其條幅掛軸，無不精妙，而且題詞壯麗，可謂筆墨神化，睥睨千古，論者以爲現代閨秀第一人。

顏女史之金石造詣，所雕之印章，疏密得法，舒展自然，簡奏數刀，如指風裂石，確是不同凡響。其印譜中「著意尋真真轉遠」，看來很像蒙古烙馬的鐵印，這件很特殊作品，令人有故鄉的懷念。其象形之鳥蟲篆刻「一覽衆山小」，「淺利喜智治」兩章，不論宋文或白文，顆顆妙趣橫生，還有可稱爲中性鐵綫篆，端莊精雅，「家在花明柳暗村」渾厚工穩，如此的純情藝術，女史獨立成科，已臻完美。

一位藝術家，能繪畫、刻印章，檀書法，詩詞，四美兼備的，閨秀中恐怕無人匹敵。名畫壓角印「顏」、「鳳梅」、「冷香室」。行草題詩「物我曾迷一夢」，「幻真休論葛仙衣」，「好一幅名畫，似覺波翁照池」，「梅妻鶴子」極品也。

顏女史集嶺南一代宗師趙少昂國學大師梁子江二位藝壇泰斗之曠世美學於一身，精深造詣今日展示於雲城，宏揚中華文化，貢獻可謂深鉅也，其藝業情操，創下輝煌燦爛之一頁，心念之餘，敬女史豐神爽朗，翰墨拜誼，天涯湖海，謹頌晴暉。

一九八四年十月十八日謹序於雲哥華之中華會館。

陳穎川堂耆英部 定期舉行聯歡會

（雲訊）本埠陳穎川總堂耆英部，自成立以來本着團結親誼，互相聯絡感情及協助發展堂務之宗旨，更望能使耆英們增加叙面機會及渡着愉快輕鬆之生活起見，是次該部爲擴大活動範圍，故定期本月廿八日（星期日）下午三時開始，舉行文娛遊藝晚會，並備晚餐招待，歡迎該堂男女宗親參加，屆時少長咸集，想倍加熱鬧。

雲東居民協會 擬建廉價大廈

（雲訊）雲埠積善街夾喜士定街東的標軒尼斯大廈，日昨舉行落成開幕典禮。

該大廈共有住客七十名，華人家庭計有十一家，他們說中國話爲第一母語，而約百分之六十五住客，爲領取福利金，養老金，及殘廢人士補助金等維持生活，房租每月二百三十元至五百元。除這家大廈近華埠外，雲東區居民協會計劃再在亞力山大街六百號興建廉價大廈。

振華聲社慶祝 華光先師寶誕

（雲訊）雲埠振華聲藝術研究社，於昨十月廿一日星期日下午二時開始，舉行慶祝一年一度華光先師寶誕，社員及各界友好，踴躍參加，計有雲埠市參事余宏榮律師等，衣香鬢影，濟濟一堂，以三牲酒體，虔誠拜華光先師，情形熱鬧，並鳴炮竹，以爲祝先師誕，殿以鷄尾酒會，及歌唱粵曲助慶，洵爲盛會。

雲清韻音樂社 獻演粵劇盛誌

第二場：「昭君出塞」妙娟飾演昭君多次，技藝已趨純熟，唱腔做手雖與女姐尚有一段距離，唯其昭君裝扮，不讓女姐專美，馬童文君傑，武功根底好，出場時，一個有頭大筋斗，已令觀衆熱烈喝彩。

第三場：「重台泣別」，李月娥李炎合演，李月娥爲本埠業餘粵劇名旦，數十年演遍加美各地，聲線台風優美，做手關目傳神，唱工吐字清淅，運腔自如，能發能收，李炎雖是初次登台，但台形不俗，且有名旦李月娥作配搭，演來中肯踏實，唱腔亦佳。

第四場：「双蕩公主」李海倫，李龍笙合演，李海倫亦爲業餘粵劇名旦，早已名傳加美，文唱武打，無一不精，一場武打，令僑衆嘆爲觀止，但他是次演出新紮師兄，李龍笙仍是新甚爲出色，扮相美，台風勁，聲綫好，出手圓，關目傳神，自然瀟洒，毫無生硬之處，看來本埠又多了一位出色之文武生了。

第五場：「胡不歸慰妻」：施麗珍，呂華超合演，兩位亦是初次登台獻藝，台步做手，未免生硬，但演來中規中矩，加上兩位歌喉美妙，台形裝扮亦佳，觀衆予與一致好評。

此次演出得蒙西雅圖方照良，朱烱昂，及本埠甄俊豪，李灝林，黃建成，林世濤等鑼鼓聖手助陣，方、朱、甄幾位師傅，粵劇舞台經驗豐富，熟識場口，故能處處配合老倌，更有音樂名家曾龍友，關達文，李耀垣，湯家孖，謝劍鳴等落力拍和，李炳光主理播音，效果完善，所謂三分老倌七分棚面，通力合作，互相配合，才能有理想完滿之演出。

最後還有各演員之戲裝，可說已達職業性水平，每一出場，都有令觀衆雙目一亮之勢，原來後台工作者還有粵劇名宿陳飛燕女士，劉月峰伉儷，名旦何錦珍，溫月芳，劉永全太太，黃蟬樓等等爲各演員化粧及裝身，怪不得這次演出，不但成功、出色，還隱隱地加上了一道萬丈的豪光。

眞味齋臘味製造廠
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B. C. V5L 1J4
電話：（604）253-3944
（604）254-6616

招牌老

美味白油腸
特製珍肝腸
眞正鴨肝腸
五花香臘肉
頂靚大臘鴨
甜味牛肉干
辣味牛肉干

產品好

本廠製造 設備精良 特聘名師 品質優美 馳名國際 聯邦政府 衛生官員 駐廠監督 寄往加美 通行無阻 各大商號 均有代售 目錄印備 函索即奉 歡迎代理

海外信託銀行（加拿大）
Overseas Bank (Canada)
612 MAIN STREET VANCOUVER, B C V6A 2V3 CANADA
Tel: 682-7373

☆本行特設☆
非加拿大居民
房屋按揭貸款

歡迎查詢
詳情請與本行貸款部接洽

黄龍藝苑
Dragon arts
461 E. HASTINGS ST.
VAN. B.C. 近中僑互助會

藝術書籍 ● 國畫圖片
精寫招牌 ● 書法服務
鑲配鏡架 ● 精工裝裱
送禮字畫 ● 刺繡總滙
書畫用品 ● 零沽批發

TEL: 254-2218

和安芽菜公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
澳洲 美國 祕魯 綠荳發行
電話：684-0965
430 COLUMBIA ST. VANCOUVER B.C. V6A 2R8

棠氏凍房電器
TOM APPLIANCE SERVICE
1861 WILLIAM STREET VANCOUVER B.C.
◎免費估價 ◎取價從廉
電話：253-4706
24 小時服務
修理：乾洗衣機・爐頭雪櫃・
裝置設計：大小凍房・凍櫃・制雪機・
空氣調節・家庭電器・
WASHERS DRYERS RANGES FRIDGES FREEZERS

黃金 白銀 外匯　美幣 加幣 存款
Guardian Trust Company
571 Howe Street, Vancouver, B.C. V6C 2C2 (604) 687-0011
Business Hrs: Monday-Friday 9:00 a.m. - 4:00 p.m.
(Member of Canada Deposit Insurance Corp.)

週一至週五
（上午九時至下午四時）

買賣黃金、白銀、白金、鈀條及存單
買賣富格林及楓葉金幣
買賣外幣及旅行支票（不收佣金）
美金日息儲蓄支票戶口（九厘）
加幣日息儲蓄支票戶口（九厘）
加幣日息儲蓄支票生意戶口（八厘）
房屋實業貸款

本行是加拿大存款保險會員

○加幣定期存款：

三十至八十九天	十一厘
九十至二六九天	十一厘四分一
一年	十一厘四分三
二年	十二厘
三年	十二厘四分一
四年	十二厘四分三

(Rates subject to change)
利率更改、恕不另行通知

請電：687-0011 華語服務員
趙先生（MR. CLARENCE CHAO）

華聲錄影公司　華埠總代理
有大批傢俬平價出售

SONY 20" TRINITRON COLOR TV Remote control KV-1947 $749
SONY 20" TRINITRON Come In & See... 1985年款
SONY BETAMOVIE 自動較焦 PRICE TOO LOW TO PUBLISH
SONY BETA HI FI SL5200 • Infrared • Remote Control $929
SONY BETA TAPES L-750 T-120 $9.75 BUY 3 AND GET A FREE STORAGE PACK
SONY SL2400 VCR • 3 Day Program • Speed Search • Infrared Remote control $559.88
SONY BETA VCR SL2300 $479

DC VIDEO AUDIO TV. & APPLIANCES
A Division of Double C Enterprises Ltd
337 GORE AVE
VANCOUVER B C
682-5725
648 E.HASTINGS ST.
VANCOUVER B C
251-1020

百靈樂器行
PERLIN MUSIC
107E EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1T6 CANADA
TEL.: (604) 682-1913

專營：唱帶 樂譜 樂器　修理 中西樂器　鋼琴調音

個別教授：
古箏，揚琴，二胡，琵琶，簫，笛，笙，及粵曲演唱。